

















emporia
SIMPLICITY
LTE














Grazie per aver acquistato un prodotto emporia!
Leggere il manuale d'uso prima di utilizzare il telefono.

Eveline Pupeter, emporia Telecom
www.emporia.eu

› PANORAMICA DEL CELLULARE



- 1 **Altoparlante**
- 2 **Display** (schermo)
- 3  **Tasto di on/off**
- 4 **Regolazione del volume**  e 
- 5  **Blocco della tastiera**
Per bloccare e sbloccare, premere per 2 secondi
- 6  **Tasto torcia elettrica**
- 7  **Tasto menu**
- 8  **Tasto allarme**
- 9  **Tasto verde**
 - Avviare o rispondere a una chiamata
 - Nel menu: confermare la selezione
 - Durante lo stand-by: aprire le **Chiamate**
- 10  **Frecce**
 - Spostarsi tra i **Contatti** e nel **Menu**
 - In stand-by, utilizzare  per azionare il **Preferito**
 - Durante lo stand-by, aprire i **contatti** con 
- 11  **Tasto rosso**
 - Durante la chiamata: terminare
 - Nel menu: tornare indietro
 - Durante l'immissione di numeri o lettere: eliminare
- 12  **Pulsanti di selezione rapida**
- 13 **Tasto**  (segreteria telefonica)

- 14** **Tasto** : lampeggiante > indica lo stato di carica della batteria:
- Lampeggiamento rosso: batteria scarica
 - Lampeggiamento verde: caricamento in corso
 - Luce fissa: batteria completamente carica
- 15** **Tasto** :
- Lampeggia in caso di chiamate perse
 - Scompare non appena viene visualizzata la **Cronologia chiamate**
- 16** **Presca per cavo di caricamento USB**
- 17** **Collegamento auricolare** (attenzione: non è una presa di caricamento!)
- 18** Incavo per la rimozione del coperchio batteria
- 19** **Torcia elettrica** (LED)
- 20**  **Pulsante di emergenza** (opzionale)
- 21** **Coperchio batteria**
- Simboli sul display**
-  Potenza segnale di rete
 -  Roaming (estero)
 -  Stato batteria
 -  Chiamata persa
 -  Trasferimento di chiamata
 -  Nuovo messaggio SMS
 -  Profilo: Modo silenzioso/sleep
 -  Profilo: Massimo
 -  Profilo: Modo riunione/teatro
 -  Allarme attivato
 -  Bluetooth attivato
 -  Bluetooth connesso

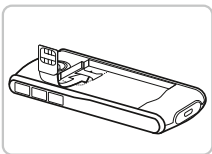
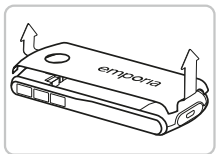
> **INDICE**

1. Messa in funzione. 06	3. Effettuare chiamate... 12
1.1 Inserire la scheda SIM ... 06	3.1 Accettare, rifiutare o terminare una chiamata . 12
1.2 Inserimento della batteria 06	3.2 Chiamare un numero.... 12
1.3 Caricamento della batteria 06	4. Messaggi (SMS) 13
1.4 Accendere il telefono.... 08	4.1 Scrivere e inviare un messaggio 13
1.5 Immettere il codice PIN.. 08	4.2 Leggere un messaggio .. 13
1.6 Impostare la lingua, la data e l'ora..... 08	5. Radio FM 14
1.7 Risparmio energetico.... 08	5.1 Ricerca di una stazione .. 14
2. Utilizzo..... 09	5.2 Regolazione del volume. 14
2.1 Schermata iniziale..... 09	5.3 Elenco stazioni..... 14
2.2 Menu 09	5.4 Immissione manuale 14
2.3 Doppia funzione dei tasti 10	5.5 Ricerca automatica..... 14
2.4 Utilizzo durante la scrittura 10	6. Strumenti 15
	6.1 Allarme 15
	6.2 Bluetooth..... 15

7. Contatti	16	9. Impostazioni	20
7.1 Cercare un contatto nella rubrica	16	9.1 Rete di telefonia mobile .	20
7.2 Aggiungere contatto....	16	9.2 Modo silenzioso/sleep... 21	
7.3 Modificare un contatto ..	16	9.3 Suonerie e avvisi	21
7.4 Eliminare un contatto ...	17	9.4 Display e luce	21
7.5 Inviare un contatto via SMS	17	9.5 Blocco della tastiera.....	22
7.6 Copiare contatti.....	17	9.6 Tasto Preferito	23
7.7 Numero personale	17	9.7 N. casella vocale.....	23
7.8 Pulsanti di selezione rapida 	17	9.8 Impostazioni di sicurezza	23
7.9 Impostazioni contatti ...	18	9.9 0000 per impostazioni ..	23
7.10 SMS nei contatti.....	18	9.10 Aggiornamento del sistema.....	24
7.11 Numeri bloccati.....	18	9.11 Ripristina	24
8. Cronologia chiamate ..	19	10. Funzione chiamata di emergenza emporia ..	25
		11. Garanzia e assistenza .	28
		12. Dichiarazione di conformità (DOC)	31

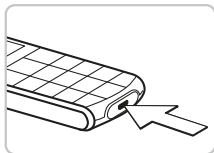
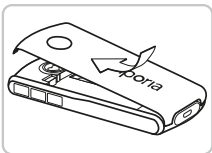
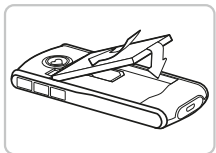
1. MESSA IN FUNZIONE

1.1 Inserire la scheda SIM



1. Rimuovere il coperchio batteria (incavo in alto a sinistra).
2. Inserire la scheda SIM con i contatti dorati rivolti verso il basso.

1.2 Inserimento della batteria



1. Inserire la batteria in modo che i contatti della batteria tocchino i contatti dorati del cellulare.
2. Applicare il coperchio batteria e premerlo con forza.

1.3 Caricamento della batteria

- i** *Prima di utilizzare il telefono per la prima volta, caricare la batteria per almeno 4 ore. Se non si rispetta questo tempo di ricarica, la durata della batteria potrebbe ridursi.*
- i** *Non collegare mai il telefono al caricabatterie o al computer senza la batteria inserita. Non cercare di usare il telefono senza batteria. Ciò potrebbe danneggiare il telefono.*

› **Caricamento con il cavo di ricarica**

Utilizzare esclusivamente il cavo di ricarica fornito in dotazione, onde evitare contatti difettosi con il connettore USB.

- Collegare il cavo USB con la spina.
- Inserire il cavo di ricarica nella presa USB del telefono.
- Inserire quindi la spina nella presa di corrente.

› **Caricamento con la base di ricarica**


- Collegare il cavo USB con la spina.
- Inserire il cavo di ricarica nella presa USB sul retro della base di ricarica.
- Posare il telefono nella base di ricarica.

i *Se si desidera sempre caricare il dispositivo in questo modo, è possibile lasciare il cavo di ricarica permanentemente inserito nella base di ricarica.*

› **Caricamento tramite computer**


Collegare il telefono a una porta USB del computer. Per farlo, staccare eventualmente il cavo USB in dotazione dalla relativa spina.

1.4 Accendere il telefono

- Premere il tasto  per almeno 2 secondi fino a quando appare il logo emporia. Ci vogliono alcuni secondi prima che venga visualizzata la schermata iniziale.

1.5 Immettere il codice PIN



Quando richiesto, immettere il PIN di 4 cifre della scheda SIM in uso e confermare l'immissione.

 *Possono essere effettuati al massimo tre tentativi. Dopo il terzo tentativo fallito sarà possibile sbloccare la scheda SIM unicamente con il codice PUK. Il codice PIN e il codice PUK sono reperibili nei documenti ricevuti dal proprio operatore di rete.*

1.6 Impostare la lingua, la data e l'ora

1. Selezionare una **lingua** con , confermare con **OK** .
2. Impostare l'**ora** e la **data** e salvare.


1.7 Risparmio energetico

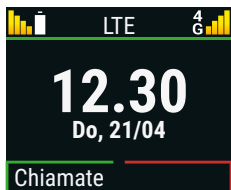
Se non viene immesso alcunché per alcuni secondi, lo schermo si spegne in modo da risparmiare energia. In caso di chiamata in arrivo o premendo un tasto qualsiasi, lo schermo si riattiva. Se è attivo il blocco automatico della tastiera, il telefono reagisce unicamente alla pressione del tasto verde  o del tasto  (sul lato).

2. UTILIZZO

2.1 Schermata iniziale

Se il telefono è acceso ma non viene utilizzata alcuna funzione, si trova nella schermata iniziale.



È possibile tornare alla schermata iniziale in qualsiasi momento premendo ripetutamente il tasto rosso .

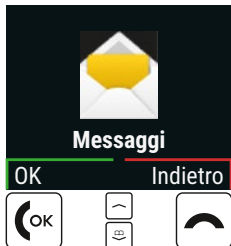


2.2 Menu


Il tasto  consente di aprire il menu.

Il menu è un elenco che consente di gestire le funzionalità del telefono e di adattare lo stesso alle proprie necessità.

- È possibile spostarsi fra le varie voci del menu mediante le frecce.
- Le voci disponibili sono: **Messaggi, Radio FM, Strumenti, Contatti, Chiamate, Impostazioni**
- Utilizzando il tasto verde  e il tasto rosso  sotto lo schermo, è possibile confermare la selezione o tornare alla schermata iniziale.



2.3 Doppia funzione dei tasti

 - **Premere a lungo il tasto:** ascoltare la segreteria telefonica

 - **Premere il tasto due volte:** + per il prefisso nazionale
(ad es. +39 per l'Italia)

Premere a lungo il tasto : visualizzare le **Chiamate perse**

Premere a lungo il tasto torcia elettrica :

luce fissa a telefono acceso




2.4 Utilizzo durante la scrittura

L'immissione del testo avviene tramite il tastierino numerico in **modalità manuale** o in **modalità T9** (suggerimenti di parole supportati dal software).

› **Con il tasto**  **si commuta tra i metodi di inserimento:**

- **abc:** solo minuscole
- **ABC:** solo maiuscole
- **Abc:** la prima lettera è scritta in lettere maiuscole,
in seguito tutto in minuscole
- **123:** numeri
- **sIt:** T9 italiano per Abc
- **sit:** T9 italiano per abc
- **sIT:** T9 italiano per ABC

› Inserimento di testo con modalità T9












- Premere una sola volta il tasto su cui è stampata la lettera desiderata. Dopo alcune immissioni, il software riconosce i modelli di parole e suggerisce le parole adatte (ad es. **4 2 5 5 6** per **Hallo**).
- Con i tasti freccia   è possibile alternare tra le parole proposte.
- Con il tasto verde  si seleziona la parola e questa verrà inclusa nel messaggio.

› Inserimento di testo con modalità manuale

Premere più volte un tasto numerico




(ad es. **4 4 2 5 5 5 5 5 6 6 6** per **Hallo**)



- I caratteri speciali e i simboli sono assegnati ai tasti, ma possono differire in alcune lingue:

 1 _{ao}	.,-?!'@:;()*	 2 _{abc}	a b c 2 ä à å ã â æ ç á c
 3 _{def}	d e f 3 đ é ê ë € è ê ë	 4 _{ghi}	g h i 4 î ï ð ñ ğ ĺ
 5 _{jkl}	j k l 5 £	 6 _{mno}	m n o 6 ö ñ ô œ ó ò
 7 _{pqr}	p q r s 7 ß \$ §	 8 _{tuv}	t u v 8 ü ù ú û
 9 _{wxyz}	w x y z 9 û ý ÿ	 0 _{...}	Spazio 0
 *+ □	.,?!'"()@\/:_;+ -* = % & < > £ \$ ¥ § € □ [] {} ~ #		

3. EFFETTUARE CHIAMATE


3.1 Accettare, rifiutare o terminare una chiamata

- **Rispondere:** premere il tasto verde  per **Rispondi**.
- **Rifiutare o terminare:** premere il tasto rosso .
- Per disattivare temporaneamente la suoneria, premere il tasto  della regolazione del volume.





 *Se lo schermo si spegne durante la telefonata, premere 2 volte il tasto rosso .*


3.2 Chiamare un numero

› Comporre un numero

1. Immettere il numero di telefono (incl. il prefisso interurbano) mediante il tastierino numerico.
2. Avviare la chiamata con il tasto verde .

› Utilizzare la ricomposizione del numero

1. Sulla schermata Home, premere il tasto verde .
Viene visualizzata la **Cronologia chiamate**.
2. Selezionare un numero con i tasti freccia  .
3. Avviare la chiamata con il tasto verde .

 *Per parlare a viva voce, è possibile aprire le **Opzioni** durante una conversazione e attivare l'altoparlante.*



4. MESSAGGI (SMS)

- › **Voci di menu: Scrivi messaggio, Cronologia, Impostazioni SMS**

4.1 Scrivere e inviare un messaggio

1. Aprire **Menu** ⇒ **Messaggi**.
2. Selezionare **Scrivi messaggio**.
3. Immettere il testo tramite la tastiera.
4. Per stabilire un destinatario per l'SMS, aprire le **Opzioni** e selezionare **Invia**.
5. Ora è possibile selezionare un **contatto** nella rubrica telefonica o inserire un **numero di telefono** tramite la tastiera.



4.2 Leggere un messaggio

1. Se si riceve un nuovo messaggio, sulla schermata iniziale appare un simbolo .
2. Premere il tasto verde  per **Mostra** per leggere immediatamente il messaggio.
3. In seguito si potrà ritrovare l'SMS in **Menu** ⇒ **Messaggi** ⇒ **Cronologia**.
4. Per leggere, toccare il messaggio.



5. RADIO FM


- **Voci di menu in Opzioni: Elenco stazioni, Immissione manuale, Ricerca automatica, Altoparlante, Chiudi**

5.1 Ricerca di una stazione

È possibile cercare una stazione radio utilizzando i tasti  e .

5.2 Regolazione del volume

Il volume della radio può essere regolato con  e , presenti sul lato del telefono.

 *Se ci si trova in una voce di menu delle opzioni non è possibile modificare il volume. In tal caso, chiudere il menu delle opzioni.*

5.3 Elenco stazioni

Questo elenco mostra tutte le stazioni radio già salvate.

5.4 Immissione manuale

Se si conosce la frequenza d'onda della stazione desiderata è possibile immetterla direttamente qui.

Per la virgola, premere il tasto .



5.5 Ricerca automatica


Questa funzione cerca tutte le stazioni riconoscibili e le salva, insieme alla relativa frequenza d'onda, nell'elenco delle stazioni.

6. STRUMENTI

- › **Voci di menu: Allarme, Promemoria di compleanno, Agenda, Calcolatrice, Bluetooth**

6.1 Allarme

1. Aprire **Imposta ora**.
2. Inserire l'**Orario allarme** desiderato e premere **Salva**.
3. L'allarme è attivo e suonerà quotidianamente all'ora indicata.
4. Spegnerne l'allarme con il tasto rosso  oppure commutarlo alla funzione snooze con il tasto verde .
5. Selezionare **Off** per disattivare l'allarme in modo permanente.

 *Se si spegne il telefono, si disattiva anche l'allarme.
In tal caso l'allarme non suona.*

6.2 Bluetooth





1. **Attivare** la funzione Bluetooth.
2. Toccare **Connetti** e **Cerca nuovi dispositivi**. Viene visualizzato un elenco dei dispositivi disponibili.
3. Selezionare il dispositivo desiderato con il quale il telefono deve essere accoppiato.
4. Seguire le indicazioni per accoppiare i dispositivi.

 *I dispositivi accoppiati verranno riconosciuti e connessi automaticamente.*

7. CONTATTI


- **Voci di menu: Cerca nome, Nuovo contatto, Modifica contatto, Elimina, Invia contatto via SMS, Copia contatti, Numero personale, Pulsanti di selezione rapida, Contatti di emergenza, Impostazioni contatti, SMS nei contatti, Numeri bloccati**

7.1 Cercare un contatto nella rubrica

1. Sulla schermata iniziale, premere il tasto Rubrica telefonica  oppure aprire **Menu** ⇒ **Contatti** ⇒ **Cerca nome**.
2. Con i tasti freccia  , sfogliare le varie voci oppure, tramite il tastierino numerico, immettere la lettera iniziale del contatto cercato.
3. Avviare la chiamata con il tasto verde .

7.2 Aggiungere contatto

1. Aprire **Menu** ⇒ **Contatti** ⇒ **Nuovo contatto**.
2. Immettere il nome della persona e il numero di telefono relativo e premere **Salva**.

 *Salvare nomi e numeri sempre con il prefisso internazionale, ad es. Svizzera +41, Austria +43 e Germania +49.*

7.3 Modificare un contatto

Modifica i dati esistenti e salvarli.

7.4 Eliminare un contatto

- **Singolo contatto:** selezionare un contatto che si desidera eliminare.
- **Elimina tutto:** selezionare se si desidera eliminare tutti i contatti dalla scheda SIM o dal telefono.

7.5 Inviare un contatto via SMS

1. Selezionare quel contatto che si desidera inviare.
2. Inserire il **Numero** del destinatario o premere **Cerca** per cercarlo nei contatti.
3. Si invia un SMS che contiene il contatto come testo nel formato **#Nome#Numero#**.

7.6 Copiare contatti

Salvare uno o tutti i contatti dalla scheda SIM nella memoria del telefono o viceversa.


7.7 Numero personale

Salvare il proprio numero di telefono per non dimenticarlo mai più.


7.8 Pulsanti di selezione rapida

› Salvataggio per selezione rapida

È possibile assegnare dei numeri utilizzati di frequente ai pulsanti di selezione rapida.

1. Premere uno dei pulsanti di selezione rapida .
2. Immettere il **Nome** e il **Numero** oppure **Cercare** un contatto nella rubrica telefonica.

› Modificare o eliminare pulsanti di selezione rapida

1. Aprire **Menu**  ⇒ **Contatti** ⇒ **Pulsanti di selezione rapida**.
2. Selezionare un pulsante di selezione rapida dall'elenco.
3. Modificare o eliminare il collegamento.

7.9 Impostazioni contatti

- **Salva voci su: SIM o Telefono**
- **Memoria in uso: SIM, telefono o Entrambi**
- **Salva nei Contatti: On o Off**
- **Stato memoria:** si possono salvare fino a 300 contatti sulla scheda SIM e fino a 500 contatti sul telefono.

7.10 SMS nei contatti

Se si riceve un messaggio che contiene testo nel formato **#Nome#Numero#**, questo viene salvato automaticamente nei contatti. Selezionare se questa funzione è attivata o disattivata o se le registrazioni nei contatti sono permesse solo di numeri salvati.

7.11 Numeri bloccati


Inserire numeri selezionati dai quali non si desidera ricevere chiamate e messaggi. Possono essere bloccati al massimo 10 numeri.

8. CRONOLOGIA CHIAMATE

- › **Voci di menu: Chiamate perse, Chiamate eseguite, Chiamate ricevute, Durata chiamata, Elimina**

Ogni elenco è organizzato cronologicamente e mostra la data e l'ora della chiamata sotto il nome o il numero del contatto.

Opzioni: Chiama, Salva nei contatti, Modifica n. prima della chiamata, Scrivi messaggio, Elimina

Nella schermata iniziale, si può utilizzare il pulsante verde  per richiamare la **Cronologia chiamate** di tutte le chiamate.

Dai simboli è possibile riconoscere quanto segue:

- **Chiamate perse** ↘
- **Chiamate eseguite** ↗
- **Chiamate ricevute** ↙
- **Durata chiamata**
 - Durata dell'ultima chiamata
 - ↗ Durata di tutte le chiamate in uscita
 - ↙ Durata di tutte le chiamate accettate
 - ↗↙ Somma di tutte le chiamate

9. IMPOSTAZIONI

- › **Voci di menu: Rete di telefonia mobile, Modo silenzioso/sleep, Suonerie e avvisi, Volume ricevitore, Volume viva voce, Display e luce, Data e ora, Lingua, Avviso di chiamata, Trasferimento di chiamata, N. privato, Blocco tastiera autom., Tasto Preferito, N. casella vocale, Contatti di emergenza, Pulsante di emergenza, Impostazioni di sicurezza, Impostazioni contatti, 0000 per impostazioni, Aggiornamento firmware, Ripristina**

9.1 Rete di telefonia mobile

- **Dati mobili:** on/off (per impostazione predefinita su on)
- **Roaming dati:** on/off (per impostazione predefinita su off)

9.2 Modo silenzioso/sleep

Una chiamata in arrivo è indicata solo visivamente, la suoneria e la vibrazione sono disattivate.

Quando il telefono è chiuso, il nome di un contatto memorizzato o il numero di telefono viene visualizzato sul display esterno quando si riceve una chiamata.

9.3 Suonerie e avvisi

È possibile effettuare impostazioni personalizzate relativamente alle suonerie, agli avvisi e alla vibrazione oppure selezionare impostazioni predefinite (profili).

- › **Voci di menu: Suoneria, Suoneria allarme, Volume suoneria, Modo silenzioso/sleep, Modo riunione/teatro, Modo bus/massimo, Vibra per chiamata, Vibra per allarme, Tono tasti, Tono messaggio, Vibra per messaggi, Volume ricevitore, Volume viva voce, Tono di conferma, Tono chiamata di emergenza**


9.4 Display e luce

Tra le altre cose, è possibile impostare il periodo di tempo dopo il quale lo schermo va in modalità sleep.

9.5 Blocco della tastiera

Il blocco della tastiera consente di proteggere il telefono dalla pressione involontaria dei tasti.

› Blocco manuale della tastiera

Premere il tasto  (sul lato) per due secondi.

Sullo schermo appare **Tastiera si blocca.**

Dopodiché il simbolo  sullo schermo indica che la tastiera è bloccata.

› Blocco automatico della tastiera



Dal menu **Impostazioni**, aprire la voce **Blocco tastiera automatico** e selezionare se la tastiera deve essere bloccata automaticamente dopo **15 secondi**, **30 secondi**, **1 minuto** o **5 minuti** di inutilizzo oppure se tale funzione deve essere disattivata.

› Disattivare il blocco della tastiera



Premere il tasto  per due secondi.

Sullo schermo appare **Tastierino sbloccato.**


Il telefono reagisce nuovamente alla pressione dei tasti.

 *Quando il blocco della tastiera è attivo, il telefono reagisce solo se si preme il tasto verde o il tasto . Con tutti gli altri tasti lo schermo rimane spento per risparmiare energia.*


9.6 Tasto Preferito

Al tasto  può essere assegnata una funzione utilizzata di frequente. Se si preme  in modalità di stand-by, la funzione viene avviata direttamente.

› **Funzioni selezionabili: Scrivi messaggio, Messaggio, Calcolatrice, Agenda, Cronologia, Radio FM**

 *Al tasto Preferito non può essere assegnato un numero telefonico, per questo utilizzare i pulsanti di selezione rapida.*

9.7 N. casella vocale

Immettere il numero della propria segreteria telefonica. Il numero è indicato nei documenti forniti dal proprio operatore di telefonia mobile. Premere a lungo il tasto  per ascoltare la segreteria telefonica.

9.8 Impostazioni di sicurezza

PIN: attivare/disattivare richiesta PIN, modificare PIN


Codice telefono: attivare/disattivare, modificare
(impostazione predefinita: 1234)


9.9 0000 per impostazioni

Attivare questo modo di sicurezza per evitare modifiche involontarie delle impostazioni.

9.10 Aggiornamento del sistema

È possibile scaricare il software più recente disponibile per il telefono e con questo aggiornare il sistema e migliorare le applicazioni. Eseguire l'aggiornamento solo se si dispone di un piano dati mobili!

1. Controllare che la batteria disponga almeno del 30% della capacità di carica; in caso contrario il download non si avvierà.
2. Aprire **Menu**  ⇒ **Strumenti** ⇒ **Aggiornamento firmware**.
3. Toccare **Verifica**.
4. Se è disponibile un aggiornamento del software, si verrà informati. In tal caso selezionare **Download** e avviare il processo di aggiornamento.
5. Quando il download è terminato, selezionare **Aggiorna adesso**. Si verrà informati che durante l'aggiornamento non è possibile utilizzare il telefono.

 *Durante l'aggiornamento non premere il tasto On/Off e riprendere a utilizzare il telefono solo dopo la comparsa dell'informazione **L'installazione è stata completata correttamente.***

9.11 Ripristina

È possibile ripristinare le impostazioni predefinite del telefono (codice telefono predefinito: 1234).

10. FUNZIONE CHIAMATA DI EMERGENZA EMPORIA




Se si utilizza il coperchio batteria con il pulsante di emergenza integrato, è possibile attivare la funzione di chiamata di emergenza.

Leggere attentamente le istruzioni e impostare la funzione di chiamata di emergenza in base alle proprie esigenze.

È possibile salvare fino a 5 contatti di emergenza (famiglia, amici, istituzioni).

- In caso di emergenza, tenere premuto il pulsante di emergenza posto sul retro del telefono.
(Funziona anche se il frontalino del telefono è chiuso).
- I 5 numeri preimpostati vengono chiamati automaticamente nell'ordine con cui sono stati salvati.
Se il primo numero non è raggiungibile, viene chiamato automaticamente il secondo.
Se il secondo numero non viene raggiunto, viene chiamato automaticamente il terzo e così via
(al massimo 3 ripetizioni di 5 numeri).
- Oltre ad effettuare la chiamata di emergenza viene inviato un messaggio (SMS): **"È in arrivo una chiamata di emergenza che terminerà dopo un minuto. Richiamare immediatamente, la chiamata verrà accettata automaticamente."**

i *La chiamata di emergenza verrà annullata automaticamente dopo un minuto. In questo modo viene impedito che la chiamata di emergenza vada a finire in una casella di posta elettronica. Per questo motivo la persona chiamata dovrà richiamare la persona che invia la chiamata di emergenza. L'apparecchio emporia accetterà automaticamente questa chiamata in modalità vivavoce.*

- Dopo l'avvio della chiamata di emergenza, per un'ora il telefono emporia risponderà automaticamente a ogni chiamata in arrivo. Per disattivare tale funzione, premere il pulsante  per circa 3 secondi o spegnere completamente l'apparecchio e riaccenderlo con .
- Per interrompere la chiamata di emergenza, tenere premuto il pulsante .
- Durante la chiamata di emergenza risuonerà continuamente un segnale di avviso avente lo scopo di allarmare ulteriormente l'ambiente circostante e l'utente chiamato.
- Se non è stato salvato alcun contatto di emergenza, se il credito sulla propria carta prepagata è esaurito o se si è connessi senza autorizzazione a una rete estera (ad es. roaming non abilitato), premendo il pulsante di emergenza verrà chiamato il 112.

i Se si desidera salvare istituzioni (polizia, vigili del fuoco ecc.) come contatti di emergenza, è necessario accordarsi prima con le stesse. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per i costi che potrebbero insorgere chiamando inavvertitamente tali numeri.

› **Salvare/modificare i contatti di emergenza**

Nel menu **Impostazioni** ⇒ **Contatti di emergenza**

⇒ **Salva contatto di emergenza**

⇒ Selezionare una voce (ad es. **Contatto di emergenza 1**)

con  

⇒ Selezionare **OK** con 

⇒ Scegliere se **Privato** o **Organizzazione di soccorso** 

⇒ Selezionare un contatto

› **Attivare il pulsante di emergenza**

Nel menu **Impostazioni**

⇒ **Pulsante di emergenza** ⇒ **On/Off**

› **Preallarme**

Il preallarme è un segnale di avviso che risuonerà per 10 secondi con lo scopo di allarmare l'ambiente circostante in caso di emergenza.

Dopodiché avrà inizio la sequenza di chiamate di emergenza.

Nel menu **Impostazioni** ⇒ **Contatti di emergenza**

⇒ **Preallarme** ⇒ **On/Off**

➤ **GARANZIA E ASSISTENZA**

Produttore:	emporia telecom GmbH + CoKG Industriezeile 36, 4020 Linz, Austria
Importatore:	emporia telecom GmbH + CoKG
Contatto:	Eveline Pupeter · +43 (0)732 777717 446 · www.emporia.eu
Marchio:	emporia
Modello:	emporiaSIMPLiCiTY-LTE (V27-LTE)

➤ **Dotazione**

- **Cellulare:** emporiaSIMPLiCiTY-LTE (V27-LTE)
- **Coperchio supplementare per il vano batteria senza pulsante di emergenza**
- **Batteria:** AK-V27
- **Cavo USB**
- **Adattatore CA:** RL-550mA-EU; *RL-C160A
- **Docking station:** TL-V27

➤ **Assistenza**

- **Emporia Service Centre**
www.emporia.eu
- **Italia · IT**
support-it@emporiatelecom.com
Lunedì-venerdì: 12⁰⁰-17⁰⁰
+39 0341 17 55 645
- **Svizzera · IT**
support-it@emporiatelecom.com
Lunedì-venerdì: 12⁰⁰-16⁰⁰
+41 (0) 800 70 50 10

➤ **Garanzia**

- La presente garanzia è valida solo se si utilizzano batterie emporia originali.
- **Cellulare:** 24 mesi
- **Batteria:** 6 mesi


➤ **Dati tecnici**

- **Dimensioni:** 125.3 × 57.6 × 12.6 mm
- **Peso:** 90 g
- **Batteria:** Li-ion 3.7V, 1200 mAh, 4.44 Wh (sostituibile)
- **Adattatore CA:**
input: 100 - 240V AC, 50/60 Hz, 0.3 A (*0.15 A);
output: DC 5.0V, 0.55 A, 2.75 W (*5 A, 2.5 W)
- **Docking station:**
input = output
- **Durata in stand-by:** 120 ore*
- **Durata in chiamata:** 200 min*
(*La durata in chiamata può ridursi a seconda della copertura di rete e delle applicazioni attivate.)
- **Antenna interna:**
SAR Corpo: 1.44 W/kg
SAR Testa: 0.9 W/kg
SAR-Arti: 3.1 W/kg
- **Temperatura di funzionamento:**
-10° - +40° C
- **Compatibilità con gli apparecchi acustici M4/T4**
- **Bluetooth V5**
- **Schermo:** 2"; 176 × 200 px

› Frequenze

- **BT:** 2402 MHz - 2480 MHz
Potenza di trasmissione: < 0.0012 W
- **FM:** 87.6 MHz - 107.9 MHz
- **E-GSM 900/GPRS 900/EGPRS 900:**
TX: 880 - 915 MHz; RX: 925 - 960 MHz
Potenza di trasmissione: < 2.0277 W
- **E-GSM 1800/GPRS 1800/EGPRS 1800:**
TX: 1710 - 1785 MHz; RX: 1805 - 1880 MHz
Potenza di trasmissione: < 1.0495 W
- **WCDMA Band I:**
TX: 1920 - 1980 MHz; RX: 2110 - 2170 MHz
Potenza di trasmissione: < 0.175 W
- **WCDMA Band VIII:**
TX: 880 - 915 MHz; RX: 925 - 960 MHz
Potenza di trasmissione: < 0.1914 W
- **LTE Band I:**
TX: 1920 - 1980 MHz, RX: 2110 - 2170 MHz
Potenza di trasmissione: < 0.2228 W
- **LTE Band III:**
TX: 1710 - 1785 MHz, RX: 1805 - 1880 MHz
Potenza di trasmissione: < 0.2291 W
- **LTE Band VII:**
TX: 2500 - 2570 MHz; RX: 2620 - 2690 MHz
Potenza di trasmissione: < 0.2009 W
- **LTE Band VIII:**
TX: 880 - 915 MHz; RX: 925 - 960 MHz
Potenza di trasmissione: < 0.2265 W
- **LTE Band XX:**
TX: 832 - 862 MHz; RX: 791 - 821 MHz
Potenza di trasmissione: < 0.228 W

› Avvertenze di sicurezza

- Spegnere il telefono cellulare all'interno degli ospedali o in prossimità di apparecchiature mediche. Se il cellulare è acceso, tenerlo a una distanza minima di 20 cm da pacemaker.
- Non guidare mai un veicolo tenendo allo stesso tempo il cellulare in mano. Rispettare le leggi nazionali e le norme di circolazione.
- Spegnere sempre il telefono cellulare all'interno degli aerei.
- È obbligatorio spegnere il telefono cellulare in prossimità di stazioni di rifornimento o altri luoghi dove sono presenti materiali esplosivi.
- Non puntare mai la torcia elettrica LED direttamente negli occhi di persone o animali! (classe di protezione 3)
-  Per evitare eventuali danni all'udito, non utilizzare il telefono cellulare a volume alto per periodi di tempo prolungati. Non tenere il cellulare vicino all'orecchio se è attiva la modalità vivavoce o se è stato premuto il pulsante di emergenza.
- L'utilizzo delle cuffie a volume elevato può causare danni all'udito. Controllare il volume delle cuffie utilizzate.
- Il cellulare e gli accessori possono contenere componenti di piccole dimensioni. Tenere il cellulare al di fuori della portata dei bambini piccoli.
- Come precauzione, si consiglia di scollegare il caricabatterie dal cellulare durante i temporali.

- L'alimentatore agisce da interruttore tra il prodotto e l'alimentazione elettrica. Il collegamento alla rete elettrica deve trovarsi nelle immediate vicinanze dell'apparecchio e deve essere facilmente raggiungibile.

- Il presente dispositivo è stato testato per applicazioni tipiche che richiedono che il dispositivo venga portato a contatto con il corpo. Per soddisfare i requisiti in materia di esposizione all'inquinamento elettromagnetico, la distanza minima tra il corpo, in particolare la testa dell'utente, e il telefono cellulare compresa l'antenna è pari a 0 cm. Clip per fissaggio alla cintura, marsupi e accessori simili di altre marche, utilizzati con questo dispositivo, non devono contenere componenti metallici.

Gli accessori che vengono portati a contatto con il corpo e non soddisfano questi requisiti, probabilmente non sono conformi ai requisiti per l'esposizione RF e se ne dovrebbe evitare l'uso.

Utilizzare esclusivamente l'antenna integrata nel dispositivo o un'antenna approvata.

- Il presente dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni rilevanti contenute nella **direttiva 2014/53/UE**. Sono state eseguite tutte le casistiche di test importanti per le emissioni radiate.
- Attenzione: rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con un tipo errato. Smaltire le batterie esauste attenendosi alle istruzioni.
- Il dispositivo è conforme alle specifiche RF se è distante 5 mm dal corpo.

› Destinazione d'uso

- Questo cellulare è robusto e progettato per l'utilizzo in mobilità. Tuttavia, deve essere protetto dall'umidità (pioggia, bagno ecc.) e dagli urti.
- Solo per standard di rete europei (AT, BE, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, GB, HR, HU, IE, IT, NL, NO, PL, PT, SE, SI, SK, SZ, TR).
- Non esporlo ai raggi diretti del sole.
- Un uso non conforme a quanto indicato può causare danni al prodotto. Inoltre ciò può comportare pericoli come ad esempio scossa elettrica, incendio ecc. Il prodotto non deve essere modificato, smontato o aperto.
- L'alimentatore è adatto unicamente all'utilizzo con una presa di corrente domestica allacciata alla rete pubblica da 100-240 Volt, 50-60 Hz (10/16 A) in CA.

› Smaltimento

• Smaltimento della confezione

Le confezioni e i materiali di imballaggio sono riciclabili e devono essere conferiti negli appositi contenitori della raccolta differenziata.



• Smaltimento delle batterie

Le batterie non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici! L'utente è tenuto a conferire le batterie usate nei modi previsti dalla legge, ad esempio presso i centri di raccolta locali o negli esercizi commerciali.



• Smaltimento dell'apparecchio

Qualora in futuro il prodotto dovesse divenire obsoleto, non smaltirlo insieme ai rifiuti domestici. Per proteggere l'ambiente, conferirlo a un centro di riciclaggio o di raccolta dei materiali in cui i rifiuti vengano raccolti e trattati in modo ecologicamente responsabile.



› Dichiarazione di conformità (DOC)

Hiermit erkläre

emporia telecom GmbH + CoKG

(Industriezeile 36, 4020 Linz, Austria), dichiara con la presente che l'apparecchiatura radio/terminale di telecomunicazione

emporiaSiMPLiCiTY-LTE (V27-LTE)

è conforme ai requisiti della direttiva europea 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<https://www.emporia.eu/doc>

Eveline Pupeter

CEO, emporia Telecom

15/02/2022, Linz/Austria



<https://www.emporia.eu/doc>

IT Con riserva di errori di stampa, inesattezze e modifiche tecniche.

